

polkaudio®

CSW100 CSW200

HIGH PERFORMANCE CUSTOM INSTALL SUBWOOFERS



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS READ BEFORE OPERATING EQUIPMENT

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
10. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
11. **WARNING:** To reduce the risk of fire or electric shock, this apparatus should not be exposed to rain or moisture and objects filled with liquids, such as vases, should not be placed on this apparatus.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE VOR BEDIENUNG DER GERÄTE DURCHLESEN

1. Lesen Sie diese Anweisungen durch
2. Behalten Sie diese Anweisungen.
3. Beachten Sie alle Warnhinweise.
4. Folgen Sie allen Anleitungen.
5. Verwenden Sie diese Geräte nicht in der Nähe von Wasser.
6. Reinigen Sie sie nur mit einem trockenen Tuch
7. Blockieren Sie keine Lüftungsöffnungen. Installieren Sie die Geräte entsprechend den Herstelleranweisungen.
8. Installieren Sie sie nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Warmlufteintrittsöffnungen, Öfen oder anderen wärmeerzeugenden Geräten (einschließlich Verstärkern).
9. Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller empfohlene Zusatzgeräte/Zubehör.
10. Lassen Sie alle Wartungen von geschulten Kundendiensttechnikern durchführen. Eine Wartung ist nötig, wenn das Gerät auf irgendeine Weise beschädigt wurde, z.B. durch Schäden am Netzkabel oder -stecker, durch Verschütten von Flüssigkeiten, durch das Hineinfallen von Objekten, durch Regen oder Feuchtigkeit, wenn es nicht richtig funktioniert oder wenn es fallengelassen wurde.
11. **WARNUNG:** Um die Gefahr eines Feuers oder Stromschlags zu verringern, ist dieses Gerät vor Regen oder Feuchtigkeit zu schützen, und mit Flüssigkeit gefüllte Gefäße, wie Vasen, sollten nicht auf diesem Gerät platziert werden.

Product Disposal - Certain international, national and/or local laws and/or regulations may apply regarding the disposal of this product. For further detailed information, please contact the retailer where you purchased this product or the Polk Audio Importer/Distributor in your country. A listing of Polk Audio Importer/Distributors can be found on the Polk Audio website www.polkaudio.com or by contacting Polk Audio at 5601 Metro Drive, Baltimore, Maryland 21215, USA—Phone: +1 410 358-3600.

Descarte do produto – Algumas leis ou regulamentos internacionais, nacionais e/ou locais podem reger os procedimentos para descarte deste produto. Para obter informações mais detalhadas, entre em contato com a loja onde adquiriu o produto ou com o importador ou distribuidor da Polk Audio em seu país. Para obter uma lista dos importadores/distribuidores da Polk Audio, visite nosso website em www.polkaudio.com ou entre em contato com a Polk Audio pelo endereço 5601 Metro Drive, Baltimore, Maryland 21215, USA— Telefone: +1 410 358-3600.

Entsorgung – Die Entsorgung dieses Produkts kann bestimmten internationalen, nationalen und/oder örtlichen Gesetzen und/oder Vorschriften unterliegen. Detaillierte Informationen hierzu erhalten Sie von dem Fachhändler, bei dem Sie dieses Produkt gekauft haben, oder vom Polk Audio-Importeur/Vertrieb in Ihrem Land. Eine Liste von Importeuren/ Vertriebsfirmen für Polk Audio erhalten Sie auf der Polk Audio-Website www.polkaudio.com oder von Polk Audio, 5601 Metro Drive, Baltimore, Maryland 21215, USA – Telefon: +1 410 358-3600.

Smaltimento del prodotto - Seguire le norme internazionali, nazionali e locali per lo smaltimento di questo prodotto. Per ulteriori informazioni, contattare il proprio rivenditore oppure l'importatore/distributore nel proprio Paese. Per ottenere un elenco di importatori/distributori, visitare il sito Web Polk Audio www.polkaudio.com oppure contattare Polk Audio all'indirizzo 5601 Metro Drive, Baltimore, Maryland 21215, USA -Telefono: +1 410 358-3600.

Récupération du produit – Certaines lois ou certains règlements internationaux, nationaux et/ou régionaux pourraient s'appliquer à la récupération de ce produit. Pour plus d'information, communiquez avec le revendeur de ce produit ou avec l'importateur/distributeur de ce produit dans votre pays. Vous trouverez la liste des importateurs/distributeurs des produits Polk Audio sur le site www.polkaudio.com ou en communiquant avec Polk Audio : 5610 Metro Drive, Baltimore, Maryland 21215, USA – Tél. : +1 410 358-3600.

IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD LEER ANTES DE HACER FUNCIONAR EL EQUIPO

1. Lea estas instrucciones.
2. Guarde estas instrucciones.
3. Respete todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No use este aparato cerca del agua.
6. Límpielo solamente con un paño seco.
7. No bloquee las aberturas de ventilación. Instale el aparato de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
8. No lo instale cerca de fuentes de calor, tales como radiadores, rejillas de piso, cocinas u otros aparatos (incluso amplificadores) que producen calor.
9. Use sólo los accesorios especificados por el fabricante.
10. Encargue todo servicio del aparato al personal de servicio calificado. Se requiere servicio cuando el aparato ha sido dañado de alguna manera, tal como cuando se ha dañado el enchufe o el cordón de alimentación, han caído líquidos u objetos dentro del aparato o el aparato se ha dejado caer, ha dejado de funcionar normalmente o ha sido expuesto a la lluvia o a la humedad.
11. **ADVERTENCIA.** Para reducir el riesgo de incendio o de descarga eléctrica, este aparato no debe ser expuesto a la lluvia o a la humedad, y no se le deben colocar encima objetos llenos de líquido, tales como floreros.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES LER ANTES DE USAR O EQUIPAMENTO

1. Leia estas instruções.
2. Guarde estas instruções.
3. Preste atenção a todos os avisos.
4. Siga todas as instruções.
5. Não use este aparelho perto de água.
6. Limpe apenas com um pano seco.
7. Não bloqueie as aberturas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
8. Não instale próximo de quaisquer fontes de calor, tais como radiadores, saídas de ar quente, fogões ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
9. Utilize apenas os acessórios especificados pelo fabricante.
10. Toda a manutenção deve ser realizada por pessoal de manutenção qualificado. É necessário prestar assistência técnica ao aparelho quando tiver sofrido danos de qualquer tipo, tais como danos ao cabo de alimentação ou ao plugue, derramamento de líquido ou queda de objetos sobre o aparelho, exposição do aparelho à chuva ou umidade, mal funcionamento ou queda do aparelho.
11. **AVISO:** Para reduzir o risco de incêndio ou choque elétrico, este aparelho não deve ser exposto à chuva ou à umidade. Objetos que contenham líquidos, como vasos, não devem ser colocados sobre este aparelho.

INFORMAZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA LEGGERE PRIMA DI UTILIZZARE L'EQUIPAGGIAMENTO

1. Leggere queste istruzioni.
2. Conservare queste istruzioni.
3. Prestare attenzione alle avvertenze.
4. Seguire tutte le istruzioni
5. Non utilizzare questo apparato vicino all'acqua.
6. Pulire solo con un panno asciutto.
7. Non bloccare alcuna apertura per la ventilazione. Installare secondo le istruzioni fornite dal fabbricante.
8. Non installare vicino a fonti di calore come ad esempio radiatori, camini, stufe o altre apparecchiature che generino calore, inclusi gli amplificatori.
9. Utilizzare solo gli accessori forniti dal fabbricante.
10. Contattare personale di assistenza qualificato per qualsiasi intervento di assistenza. Ottenere assistenza se l'apparato è danneggiato in alcun modo, per esempio se si hanno danni alla spina o al cavo di alimentazione, se è stato versato del liquido, se l'apparato è stato esposto a pioggia o umidità, se non funziona normalmente o se è caduto.
11. **AVVERTENZA:** per evitare i rischi di incendio e di scossa elettrica, non esporre l'apparato alla pioggia o all'umidità e non posizionare sull'unità alcun contenitore contenente un liquido, come ad esempio un vaso.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES À LIRE AVANT D'UTILISER L'ÉQUIPEMENT

1. Lire les présentes instructions.
2. Conserver ces instructions.
3. Respecter tous les avertissements.
4. Suivre toutes les instructions.
5. Ne pas utiliser cet appareil à proximité de l'eau.
6. Nettoyer avec un chiffon sec uniquement.
7. Ne pas obstruer les ouïes de ventilation. Installer conformément aux instructions du constructeur.
8. Ne pas installer à proximité de sources de chaleur telles que les radiateurs, les grilles de chauffage, les cuisinières et les autres appareils (notamment les amplificateurs) dégageant de la chaleur.
9. Utiliser uniquement les accessoires préconisés par le constructeur.
10. Tout travail de dépannage doit être confié à un réparateur professionnel compétent. En cas de dommages, il faut faire réparer l'appareil, par exemple si la fiche ou le cordon d'alimentation a été endommagé, si un liquide a été renversé ou si un objet a pénétré à l'intérieur de l'appareil, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement ou s'il a subi une chute.
11. **AVERTISSEMENT :** Pour réduire les risques d'incendie et de choc électrique, ne pas exposer cet appareil à la pluie ni à l'humidité, et ne pas poser dessus de récipient rempli de liquide, tel qu'un vase.

CSW100

The CSW100 is designed for in-floor, in-ceiling or in-furniture placement. It fits comfortably between standard joists and the narrower QuietFloor® spacing. Once installed, all you see is a tiny 2" x 12" grille (optional).

FEATURES

- Long-throw 10-inch subwoofer driver.
- Klippel Distortion Analyzer optimized driver.
- Rigidly braced MDF enclosure construction for resonance- and rattle-free performance.
- Patented High Velocity Compression Drive® bandpass alignment with slot bass venting—produces a gutsy, driving bass that other similarly sized built-ins can't equal.
- Mounting hardware and anti-rattle isolation pads included.

CSW200

The CSW200 is a direct radiating subwoofer with a 10-inch driver in a 1.5 cubic foot Vented MDF enclosure. Its large size (34 1/8" L x 13" W x 9" D) and long-throw woofer driver means the CSW200 is capable of producing the most robust bass down to below 30Hz. Yet the CSW200 can fit between the tighter joist-spacing of QuietFloor™ or wooden I-Beam construction. With a choice of modest-sized grille openings, we recommend the CSW200 for systems in which ultimate performance is paramount and where small size and an unobtrusive grille are less critical.

FEATURES

- 10-inch Long-throw driver with dual spiders for long excursion control.
- Klippel Distortion Analyzer optimized driver.
- Slot Vented MDF Enclosure.
- Designed specifically for floor and ceiling installations.
- Fits standard QuietFloor™ and I-beam construction.
- Mounting hardware and anti-rattle isolation pads included.
- 5 year warranty.

CSW100

O CSW100 foi projetado para instalação em pisos, tetos ou como unidade independente em móveis. Encaixa-se facilmente entre vigas padrão e no espaço mais estreito do sistema QuietFloor®. Uma vez instalado, apenas uma grade minúscula de 5 cm x 30 cm (opcional) fica à vista.

CARACTERÍSTICAS

- Subwoofer de longo alcance de 10 polegadas.
- Alto-falante otimizado para o Klippel Distortion Analyzer.
- Compartimento rígido em MDF com braçadeiras, para reproduções sem ressonância e vibração.
- Alinhamento de passa-faixa High Velocity Compression Drive® patenteado, com tecnologia de saída de ar lateral (slot bass venting)—produz graves profundos e marcantes que outras unidades embutidas com dimensão semelhante não conseguem igualar.
- Ferragens para instalação e almofadas antivibração incluídas.

CSW200

O CSW200 é um subwoofer de radiação direta com um alto-falante de 10 polegadas e um compartimento de MDF com saída de ar de 0,42 cm³ (1,5 ft³). Sua grande dimensão (867 mm C x 330 mm L x 229 mm P) e alto-falante de longo alcance permitem que o CSW200 reproduza os baixos mais robustos, até as frequências audíveis mais baixas. Mesmo assim, o CSW200 pode ser encaixado no estreito espaço entre as vigas do sistema QuietFloor™ ou construção tipo vigas em I de madeira. Vários tipos de grades podem ser usados com o CSW200, recomendamos o CSW200 para sistemas onde o desempenho é o fator mais importante e onde tamanho compacto e grade discreta não sejam requisitos cruciais.

CARACTERÍSTICAS

- Alto-falante de longo alcance de 10 polegadas com aranhas duplas para controle de deslocamento longo.
- Alto-falante otimizado para o Klippel Distortion Analyzer.
- Compartimento de MDF com saída de ar.
- Projetado especificamente para instalações no piso e no teto.
- Pode ser instalado em sistema QuietFloor™ e construção com viga em I padrão.
- Mounting hardware and anti-rattle isolation pads included.
- Garantia de 5 anos.

CSW100

Der CSW100 kann im Boden, in der Decke oder in Möbeln eingebaut werden. Er passt gut zwischen Standard-Querbalken und die enger verlegten Querbalken von QuietFloor™. Nach der Installation sehen Sie nur einen (optionalen) kleinen Lautsprechergrill (5 x 30,5 cm).

HÖHEPUNKTE

- Langhubiger Subwoofer-Treiber (25,4 cm).
- Mit Klippel Distortion Analyzer optimierter Treiber.
- Versteiftes Faserplattengehäuse bietet resonanz- und klirrfreie Leistung.
- Patentierte High Velocity Compression Drive® Bandpass-Ausrichtung mit schlitzförmiger Bassreflexöffnung – bietet massiven, treibenden Bass, den andere Einbaulautsprecher nie erreichen.
- Befestigungsteile und klirrhemmende Isolierpolster im Lieferumfang eingeschlossen.

CSW200

Der CSW200 ist ein direkt abstrahlender Subwoofer mit einem 25,4-cm-Treiber in einem 42,5 l großen Faserplattengehäuse mit Schlitzöffnung. Seine Größe (86,7 x 33 x 22,9 cm L x B x T) und der langhubige Tieftöner ermöglichen es dem CSW200, einen robusten Bass bis zu den tiefsten hörbaren Frequenzen hinab abzustrahlen. Dennoch passt der CSW200 zwischen die enger verlegten Querbalken von QuietFloor™ oder hölzerne Doppel-T-Träger. Sie können für den CSW200 eine Reihe von Grills verwenden Grillöffnung ist der CSW200 für Systeme zu empfehlen, in denen Höchstleistung gefordert wird, während eine geringe Größe und ein unauffälliger Grill weniger wichtig sind.

HÖHEPUNKTE

- Langhub-Treiber (25,4 cm) mit doppelter Zentriermembran zur Auslenkungskontrolle.
- Mit Klippel Distortion Analyzer optimierter Treiber.
- Faserplattengehäuse mit Schlitzöffnung.
- Speziell für Boden- und Deckeneinbau entwickelt.
- Passt zu standardmäßiger QuietFloor™ und Doppel-T-Träger-Bauweise.
- Mounting hardware and anti-rattle isolation pads included.
- 5 Jahre Garantie.

CSW100

Il CSW100 è concepito per il posizionamento nel pavimento, nel soffitto o nei mobili. Può essere posizionato comodamente tra travetti standard o travetti a spaziatura ridotta QuietFloor®. Al termine dell'installazione è visibile solo una piccola mascherina (opzionale) di dimensioni 51 mm x 305 mm.

CARATTERISTICHE

- Subwoofer a lunga escursione da 10 pollici (25,4 cm).
- Driver ottimizzato con il sistema di analisi della distorsione Klippel.
- Cassa costruita in compensato a media densità con rinforzi rigidi per prestazioni prive di risonanza e di vibrazioni.
- Allineamento passabanda brevettato High Velocity Compression Drive® con sfogo a fessura che produce bassi grintosi e intensi, ineguagliati da altri diffusori da incasso di dimensioni simili.
- Ferramenta di montaggio e cuscinetti isolanti antivibrazione inclusi.

CSW200

Il modello CSW200 è un subwoofer a radiazione diretta con un driver da 254 mm e una cassa MDF con sfogo a fessura. Grazie alle notevoli dimensioni (867 mm lungh. x 330 mm largh. x 229 mm prof.) e la lunga escursione del driver del subwoofer permettono al CSW200 di generare i bassi più intensi fino alle frequenze minime udibili. Malgrado ciò il CSW200 può essere installato nello spazio limitato tra i travetti QuietFloor™ o tra le travi a I in legno. Con il CSW200 si possono usare mascherine di varie dimensioni, il CSW200 è l'ideale per sistemi in cui ottenere le massime prestazioni è essenziale e in cui è meno importante avere una cassa di piccole dimensioni con mascherina più discreta.

CARATTERISTICHE

- Driver a lunga escursione da 25,4 cm con doppio centratore per il controllo della lunga escursione.
- Driver ottimizzato con il sistema di analisi della distorsione Klippel.
- Cassa MDF con sfogo con caricamento a fessura.
- Concepito in particolare per installazioni in pavimenti e soffitti.
- Può essere installato in costruzioni QuietFloor™ o con travi a I standard.
- Mounting hardware and anti-rattle isolation pads included.
- Garanzia di 5 anni.

CSW100

El CSW100 ha sido diseñado para ser instalado en el piso, en el cielo raso o sobre muebles. Cabe cómodamente entre las vigas estándar y en el espacio más estrecho de la estructura de piso tipo QuietFloor™. Una vez instalado, todo lo que usted ve es una diminuta rejilla de 2 plg. x 12 plg. (opcional).

CARACTERÍSTICAS

- Excitador de subwoofer de 10 plg. de largo alcance.
- Excitador optimizado con analizador de distorsión Klippel (Klippel Distortion Analyzer).
- Caja de MDF rígidamente apuntalada para producir sonido sin resonancia ni vibraciones.
- La alineación de paso de banda patentada High Velocity Compression Drive® con ventilación de carga por ranura produce bajos vigorosos y torrenciales que otros altavoces integrados similares no pueden igualar.
- Se incluyen los herrajes de montaje y las almohadillas antivibración.

CSW200

El CSW200 es un subwoofer de radiación directa con un excitador de 10 plg. en una caja de Panel de Fibra de Densidad Media (Medium Density Fiberboard, MDF) de 1.5 pies cúbicos con ventilación de carga por ranura. Su gran tamaño (34 1/8 plg. de largo x 13 plg. de ancho x 9 plg. de prof.) y el excitador de largo alcance del woofer implican que el CSW200 es capaz de producir los más robustos bajos hasta las más bajas frecuencias audibles. Sin embargo, el CSW200 puede encajar en el estrecho espacio de construcción de piso tipo QuietFloor™ o de cielo raso con vigas de madera de perfil en I. Usted puede usar una variedad de rejillas con el CSW200, recomendamos al CSW200 para sistemas en los cuales el más sofisticado rendimiento es de importancia capital y el tamaño y la discreción de la rejilla son menos importantes.

CARACTERÍSTICAS

- Excitador de 10 plg. de largo alcance con dos arañas para controlar el extenso desplazamiento lineal.
- Excitador optimizado con analizador de distorsión Klippel (Klippel Distortion Analyzer).
- Caja de MDF con ventilación de carga por ranura.
- Diseñado específicamente para instalaciones en pisos y cielos rasos.
- Encaja en construcciones estándar de piso tipo QuietFloor™ y de cielo raso con vigas de perfil en I.
- Mounting hardware and anti-rattle isolation pads included.
- Garantía de 5 años.

CSW100

Le CSW100 a été conçu pour être installé dans le plancher, le plafond ou dans un meuble. Il s'installe facilement entre les solives à espacement standard ou à espacement réduit de type « Quiet Floor® ». Une fois le CSW100 installé, tout ce qu'on voit c'est une grille discrète de 5 cm x 30 cm (2" x 12") (optionnelle).

CARACTÉRISTIQUES:

- Transducteur/subwoofer de 25 cm (10") à grande excursion.
- Transducteur optimisé par analyseur de distorsion Klippel.
- Caisson en MDF rigide renforcé éliminant toute résonance.
- Technologie brevetée « High Velocity Compression Drive® Bandpass Alignment » assurant des graves d'une puissance dynamique inégalée par toute autre enceinte encastrable de même taille.
- Quincaillerie d'installation et tampons antirésonance fournis.

CSW200

Le CSW200 est un subwoofer à rayonnement direct. Son caisson en MDF de 1,5 pieds cubes est doté d'un transducteur de 10 po (25,4 cm) et d'un évent de type « slot vented ». Sa grande taille (34 1/8" L x 13" L x 9" P) et son woofer à grande excursion lui permettent de générer des graves d'une puissance formidable jusqu'aux limites extrêmes des fréquences audibles. Cependant, le CSW200 peut être installé entre les solives moins espacées des planchers de type « Quiet Floor™ » ou de type « poutre en I ». Vous pouvez utiliser une variété de grilles avec le CSW200, le CSW200 est recommandé pour ceux qui souhaitent la plus haute performance possible sans exiger un subwoofer de petite taille et une grille plus discrète.

CARACTÉRISTIQUES:

- Transducteur de 10 po (25,4 cm) à grande excursion avec anneau de centrage jumelé pour un meilleur contrôle linéaire.
- Transducteur optimisé au moyen d'un analyseur de distorsion Klippel.
- Caisson en MDF avec évent de type « Slot Load ».
- Conçu spécifiquement pour être installé dans le plancher ou dans le mur.
- S'ajuste à l'espacement des planchers de type « QuietFloor™ » et « poutre en I ».
- Mounting hardware and anti-rattle isolation pads included.
- Garantie de 5 ans.

BOTH THE CSW100 AND CSW200 CARTONS INCLUDE:

- 1 Subwoofer
- 4 Mounting Brackets
- 16—3/4" Particle Board Panhead Screws
- 16 Washers
- 3 Isolation Pads
- 1 Registration Card
- 1 Owner's Manual

THE SWA500 AMPLIFIER AND SPEX CARDS

Note: When installing the Polk Audio SWA500 matching amplifier, make sure you install the appropriate SPEX Card. See the SWA500 Manual for installation procedure.

SPEX Cards configure the SWA500 for the particular model subwoofer you are installing. The card pre-programs equalization and overload protection. The card also has power control circuitry designed specifically to the subwoofer's requirements for extra reliability (see SWA500 instruction manual for installation instructions).

Important Note: The CSW200 and the CSW100 are NOT moisture-proof. Never allow them to come into contact with water.

AS EMBALAGENS DAS UNIDADES CSW100 E CSW200 INCLUEM:

- 1 Subwoofer
- 4 Presilhas de Fixação
- 16 Parafusos de Cabeça Cilíndrica de 3/4" Para Aglomerado
- 16 Arruelas
- 3 Almofadas de Isolamento
- 1 Cartão de Registro
- 1 Manual do Proprietário

AMPLIFICADOR SWA500 E CARTÕES SPEX

Obs.: Ao instalar o amplificador Polk Audio SWA500 correspondente, não deixe de instalar o cartão CSW200 SPEX. Consulte o procedimento de instalação no manual do SWA500.

O cartão SPEX configura o SWA500 para o modelo específico de subwoofer sendo instalado. O cartão pré-programa a equalização e a proteção contra sobrecarga. O cartão também tem circuitos de controle de potência projetados especificamente segundo os requisitos de extra confiabilidade do subwoofer (Veja as instruções de SWA500 de instalação incluídas com cada cartão).

Observação importante: O CSW200 NÃO é à prova de umidade. Nunca permita que entre em contato com água.

In der Verpackung des CSW100 bzw. CSW200 befinden sich jeweils:

- 1 Subwoofer
- 4 Montagehalterungen
- 16—3/4" Spanplatten-Flachkopfschrauben
- 16 Unterlegscheiben
- 3 Isolierpolster
- 1 Registrationskarte
- 1 Benutzerhandbuch

DER VERSTÄRKER SWA500 UND SPEX-KARTEN

Hinweis: Bei der Installation des dazugehörigen Polk Audio SWA500 Verstärkers müssen Sie die CSW200 SPEX-Karte einbauen. Die Installation ist im Handbuch für den SWA500 beschrieben.

SPEX-Karten konfigurieren den SWA500 für das spezifische Subwoofer-Modell, das Sie installieren. Die Karte programmiert die Equalizer-Funktion und den Überlastschutz vor. Die Karte verfügt auch über eine Leistungsreglerschaltung, die spezifisch auf die Ansprüche des jeweiligen Subwoofers ausgelegt ist und so für mehr Zuverlässigkeit sorgt. (Installationsanweisungen SWA500 liegen der jeweiligen Karte bei).

Wichtiger Hinweis: Der CSW200 ist NICHT feuchtigkeitsgeschützt. Er darf nie mit Wasser in Berührung kommen.

GLI IMBALLAGGI DI ENTRAMBI I MODELLI, CSW100 E CSW200, INCLUDONO:

- 1 Subwoofer
- 4 Staffe di Montaggio
- 16 Viti a Testa Sferica Per Truciolato da 3/4"
- 16 Rondelle
- 3 Cuscinetti di Isolamento
- 1 Scheda di Registrazione
- 1 Manuale dell'Utente

AMPLIFICATORE SWA500 E LE SCHEDE SPEX

Nota: quando si installa l'amplificatore corrispondente Polk Audio SWA500, installare la scheda SPEX CSW200. Per informazioni sull'installazione vedere il manuale del SWA500.

La scheda SPEX configura il SWA500 per il modello di subwoofer specifico che viene installato. La scheda esegue la programmazione dell'equalizzazione e della protezione dai sovraccarichi. La scheda include circuiti di controllo della potenza progettati in maniera specifica per i requisiti di ciascun subwoofer, migliorando così l'affidabilità (leggere le informazioni SWA500 fornite con ciascuna scheda per istruzioni sull'installazione).

Nota importante: il modello CSW200 non è a tenuta di umidità. Non deve venire mai a contatto con l'acqua.

LAS CAJAS DE TRANSPORTE TANTO DEL CSW100 COMO DEL CSW200 CONTIENEN:

- 1 Subwoofer
- 4 Soportes de Montaje
- 16 Tornillos de Cabeza Truncocónica de 3/4 de Plg. Para Madera Aglomerada
- 16 Arandelas
- 3 Almohadillas de Aislamiento
- 1 Tarjeta de Registro
- 1 Manual del Propietario

EL AMPLIFICADOR SWA500 Y LAS TARJETAS SPEX

Nota. Cuando instale el amplificador correspondiente SWA500 de Polk Audio, asegúrese de instalar la tarjeta SPEX CSW200. Consulte el manual del SWA500 para ver el procedimiento de instalación.

Las tarjetas SPEX configuran el SWA500 para el modelo de subwoofer en particular que usted está instalando. La tarjeta programa de antemano la equalización y la protección contra sobrecarga. La tarjeta también tiene circuitos de control de alimentación diseñados específicamente para los requisitos de cada subwoofer a fin de obtener confiabilidad adicional. (Las instrucciones de SWA500 de instalación vienen con la tarjeta.)

Nota importante. El CSW200 NO es a prueba de humedad. No permita que entre en contacto con el agua.

LA BOÎTE DU CSW100 ET CELLE DU CSW200 CONTIENNENT CHACUNE:

- 1 Subwoofer
- 4 Supports de Montage
- 16 Vis 3/4" à Tête Cylindrique Pour Aggloméré
- 16 Rondelles
- 3 Tampons antirésonance
- 1 Carte d'Enregistrement
- 1 Manuel de L'utilisateur

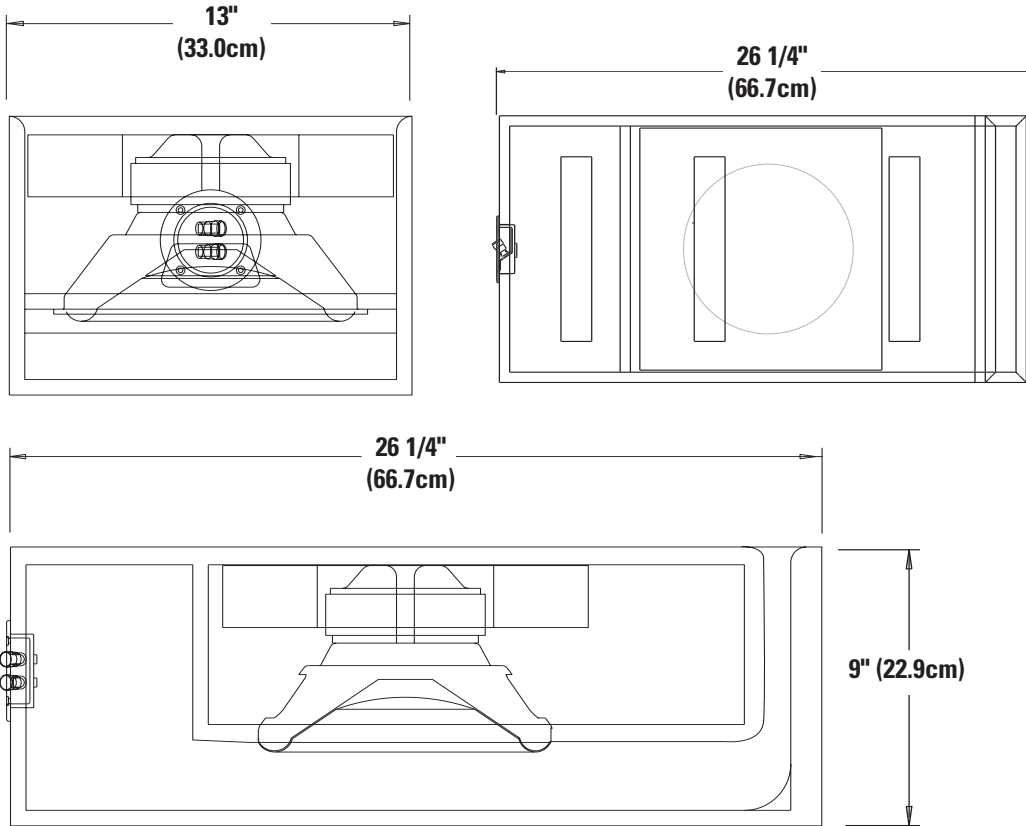
L'AMPLIFICATEUR SWA500 ET CARTES SPEX

Note : Lorsque vous installez l'amplificateur complémentaire SWA500, assurez-vous d'y installer la carte SPEX appropriée au CSW200 - consultez le manuel de l'utilisateur du SWA500 pour son installation.

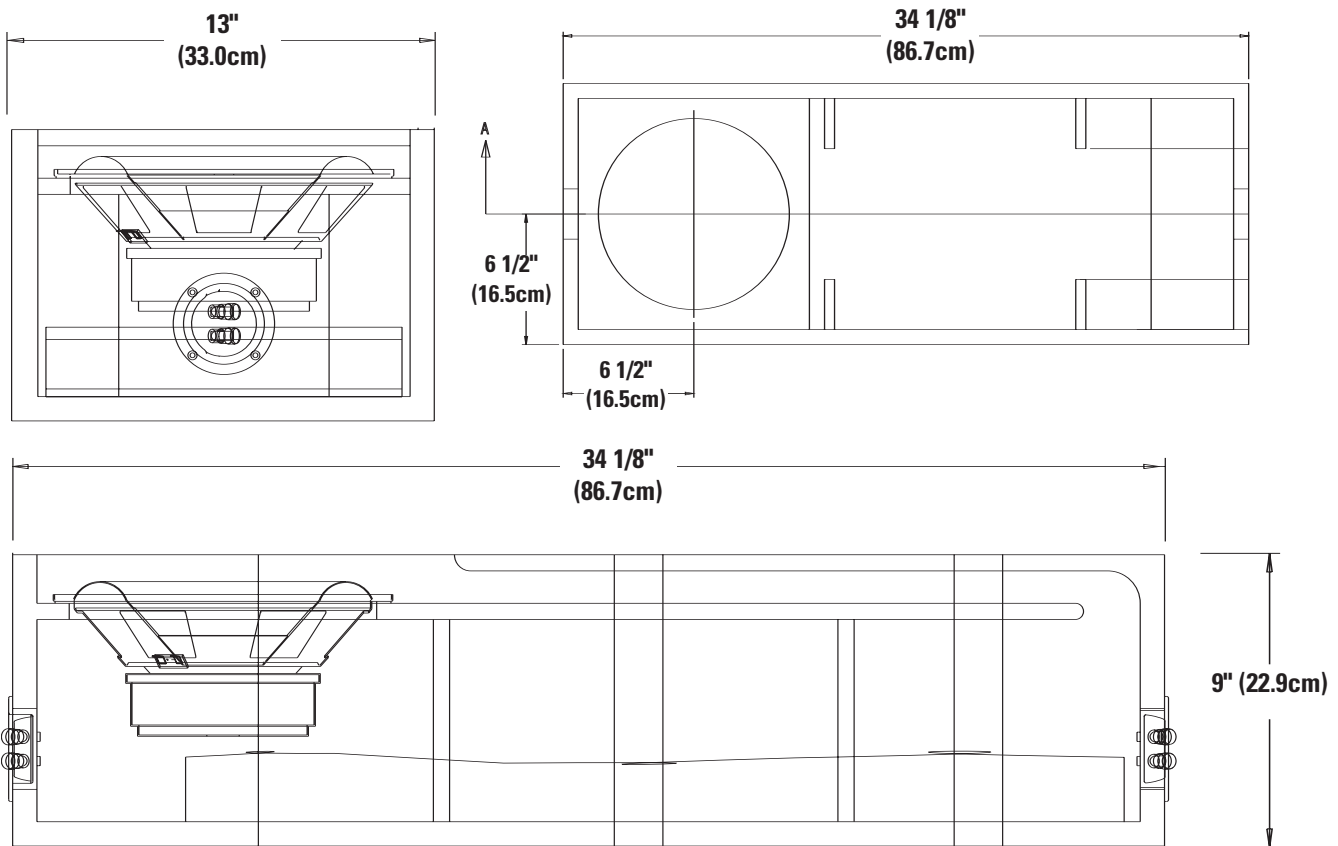
Les cartes SPEX configurent le SWA500 au modèle de subwoofer que vous utilisez. La carte programme la correction de fréquences et la protection thermique. Chaque carte est également pourvue d'un circuit de contrôle de puissance qui répond aux exigences spécifiques de chaque subwoofer, assurant ainsi une plus grande fiabilité (Voir le guide d'installation SWA500 inclus avec chaque carte).

Note importante : Le CSW200 n'est PAS imperméable. Évitez tout contact avec l'eau ou l'humidité.

CSW100
 Dimensions/Dimensões/Abmessungen/
 Dimensioini/Dimensiones/Dimensions



CSW200
 Dimensions/Dimensões/Abmessungen/
 Dimensioini/Dimensiones/Dimensions



**IN-FLOOR/IN-CEILING MOUNTING/INSTALAÇÃO NO PISO OU TETO/
BODEN-/DECKENEINBAU/MONTAGGIO NEL PAVIMENTO O NEL SOFFITTO/
MONTAJE EN EL PISO O EN EL CIELO RASO;/IN-FLOOR/INSTALLATION
DANS LE PLANCHER/DANS LE MUR**

CSW100 Protective Cover

A 1/2" thick protective cover of MDF covers the CSW100 grille opening. This protective cover (3 1/4"x13") is also the template you will use to cut the grille opening. Affixed to the MDF cover is the following label:

**WOOFER PROTECTION COVER
AND GRILLE OPENING TEMPLATE
Remove Before Installation
PANNEAU PROTECTEUR DU WOOFER ET
GABARIT POUR L'EMBRASURE DE LA GRILLE
Retirer Avant L'installation**

The CSW100 uses a 2"x12" grille. Polk offers such a grille as an accessory. If you choose to use another grille, use one that doesn't resonate and caulk it.

Note: The CSW100 weighs 33 lbs.

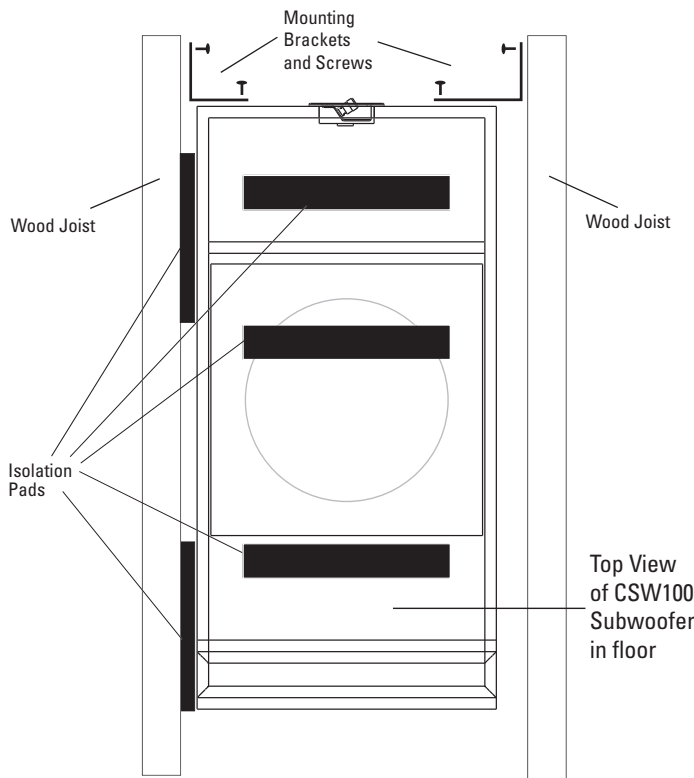
Installation

To install the CSW100:

1. Taking the dimensions of the CSW enclosure, mark off the dimensions of the enclosure and then the centerline dimensions of the woofer opening.
2. Using the protective cover/template, mark off the grille opening you wish to cut.
3. Cut the grille opening.

Note: Hold the subwoofer into the floor or ceiling. You will need to support a 33 pound subwoofer during the installation, so have a co-worker or mechanical device support the woofer during final installation.

4. Attach mounting brackets to the subwoofer at each corner. (Use the 3/4-inch screws supplied) Tighten both brackets on one side of the subwoofer until the brackets seat flush against the subwoofer. The other brackets should remain loose.
5. Attach additional anti-resonance pads (included) to any sides of the subwoofer that will mount flush against support beams.
6. Place the subwoofer in the floor or ceiling space flush with the beam face, then attach the brackets to the beam, tightening them down completely.
7. Extend the two loose brackets that attach to the other beam and tighten them flush against the beam.
8. Insert the grille into the opening; caulk and secure it.



**Top View
of CSW100
Subwoofer
in floor**

Cobertura protetora do CSW100

Uma cobertura protetora grossa de MDF de 1,3 cm de espessura cobre a abertura da grade do CSW100. A cobertura protetora (8,2 cm x 33 cm) serve de modelo para cortar a abertura da grade. Esta etiqueta está afixada à cobertura de MDF:

**WOOFER PROTECTION COVER
AND GRILLE OPENING TEMPLATE
Remove Before Installation
PANNEAU PROTECTEUR DU WOOFER ET
GABARIT POUR L'EMBRASURE DE LA GRILLE
Retirer Avant L'installation**

O modelo CSW100 usa uma grade de 5 cm x 30 cm. A Polk oferece esta grade como acessório. Se optar por usar outra grade, use uma que não produza vibração e vede-a.

Obs.: O CSW100 pesa 15 kg.

Instalação

Para instalar o CSW100:

1. Use as medidas do compartimento do CSW e marque as dimensões do compartimento e depois as medidas da linha central da abertura do woofer.
2. Use a cobertura protetora/modelo e marque a abertura da grade a ser cortada.
3. Corte a abertura da grade.

Obs.: Segure o subwoofer encostado no piso ou teto. O subwoofer pesa 15 kg e precisará ser apoiado durante a instalação, portanto obtenha a ajuda de um colega ou use um dispositivo mecânico para apoiá-lo durante a instalação final.

4. Fixe presilhas de instalação em cada canto do subwoofer. (Use os parafusos de 3/4" fornecidos). Parafuse duas presilhas em um lado do subwoofer até que fiquem alinhadas com a superfície do subwoofer. As outras duas presilhas devem ficar soltas.

5. Coloque almofadas anti-ressonância adicionais (incluídas) nos lados do subwoofer que ficarão encostados nas vigas de suporte.
6. Coloque o subwoofer no espaço do piso ou teto encostado nas laterais das vigas e depois fixe as presilhas às vigas, apertando-as bem.
7. Estenda as duas presilhas soltas que serão presas à outra viga e aperte-as encostadas na viga.
8. Insira a grade na abertura, vede-a e prenda-a.

CSW100 Schutzabdeckung

Die Grillöffnung des CSW100 wird durch eine 1,27 cm dicke Faserplatten-Schutzabdeckung bedeckt. Diese Schutzabdeckung (8,25 cm x 33 cm) dient auch als Schablone für das Ausschneiden der Grillöffnung. An der Faserplatte befindet sich folgendes Etikett:

**WOOFER PROTECTION COVER
AND GRILLE OPENING TEMPLATE
Remove Before Installation
PANNEAU PROTECTEUR DU WOOFER ET
GABARIT POUR L'EMBRASURE DE LA GRILLE
Retirer Avant L'installation**

Der CSW100 verwendet einen 5 cm x 30,5 cm großen Grill. Polk bietet einen derartigen Grill als Zubehör an. Wenn Sie einen anderen Grill verwenden, sollten Sie einen wählen, der resonanzfrei ist und ihn festkitten.

Hinweis: Der CSW100 wiegt ungefähr 15 kg.

Installation

So installieren Sie den CSW100:

1. Nehmen Sie die Abmessungen des CSW-Gehäuses und markieren Sie die Gehäuseabmessungen und die Mittellinienabmessungen der Tieftöneröffnung.
2. Verwenden Sie die Abdeckungsschablone und markieren Sie die auszuschneidende Grillöffnung.
3. Schneiden Sie die Grillöffnung aus.

Hinweis: Halten Sie den Subwoofer im Boden bzw. der Decke fest. Während der Installation müssen Sie einen 15 kg schweren Subwoofer abstützen, weshalb während der Endinstallation ein Kollege oder eine mechanische Abstützung den Tieftöner halten sollte.

4. Befestigen Sie die Montagehalterungen an jeder Ecke des Subwoofers. (Verwenden Sie die beiliegenden _Zoll-Schrauben). Ziehen Sie beide Halterungen an einer Seite des Subwoofers fest, bis sie bündig am Subwoofer anliegen. Die anderen Halterungen sollten lose bleiben.
5. Befestigen Sie an jeder Seite des Subwoofers, die bündig an Stützbalken anliegt, zusätzliche resonanzdämpfende Polster (liegen bei).
6. Platzieren Sie den Subwoofer im Boden oder in der Decke, so dass er mit den Stirnflächen der Balken bündig ist, und befestigen Sie dann die Halterungen an den Balken und ziehen Sie diese fest an.
7. Ziehen Sie die losen Halterungen, die am anderen Balken befestigt sind, hinüber, und schrauben Sie sie bündig am Balken an.
8. Führen Sie den Grill in die Öffnung ein und befestigen Sie ihn.

Copertura protettiva per il CSW100

L'apertura della mascherina del CSW100 è coperta da una protezione in compensato a media densità (13 mm di spessore x 83 mm x 330 mm), che serve anche come dima per tagliare l'apertura per la mascherina stessa. Su tale copertura protettiva è affissa l'etichetta seguente:

**WOOFER PROTECTION COVER
AND GRILLE OPENING TEMPLATE
Remove Before Installation
PANNEAU PROTECTEUR DU WOOFER ET
GABARIT POUR L'EMBRASURE DE LA GRILLE
Retirer Avant L'installation**

Il CSW100 fa uso di una mascherina di dimensioni pari a 51 mm x 305 mm. Polk offre tale mascherina come accessorio. Se si preferisce utilizzarne un'altra, selezionarne una che non abbia risonanza e stuccarla.

Nota: il CSW100 pesa circa 12 Kg.

Installazione

Per installare il CSW100:

1. Marcare le dimensioni della cassa CSW e quindi la posizione dell'asse centrale dell'apertura del woofer.
2. Utilizzando la copertura protettiva/dima, tracciare l'apertura per la mascherina.
3. Tagliare l'apertura.

Nota: tenere il subwoofer in posizione, nel pavimento o nel soffitto. Durante l'installazione sarà necessario mantenere sollevati i 15 kg di peso del subwoofer. Si consiglia quindi di avvalersi di un assistente o di un dispositivo meccanico per tenere il woofer sollevato durante l'installazione finale.

4. Fissare le staffe di montaggio a ciascun angolo del subwoofer, usando le viti da 3/4 di pollice incluse. Serrare entrambe le staffe su un lato del subwoofer fino a quando non sono a battuta contro il subwoofer stesso. Le altre staffe devono restare allentate.
5. Collegare ulteriori cuscinetti antirisonanza (inclusi) ai lati del subwoofer che verranno montati a battuta sulle travi.
6. Posizionare il subwoofer nello spazio apposito, nel pavimento o nel soffitto, a battuta con la superficie della trave; quindi, fissare le staffe alla trave, serrandole completamente.
7. Estendere le due staffe allentate per fissarle all'altra trave e serrarle in modo che siano a battuta con la superficie della trave.
8. Inserire la mascherina nell'apertura, stuccarla e fissarla.



CSW100 shown with Polk Audio 2" x 12" grille.
CSW100 mostrato con de Polk Audio grille de 2" x 12".
CSW100 mit Polk Audio 2x12-Bodengitter abgebildet.
CSW100 mostrato con una griglia da 2" x 12" aftermarket.
Se muestra el CSW100 con una rejilla de piso de Polk Audio de 2 plg x 12 plg.
CSW100 illustré avec une grille de Polk Audio de 2x12.

Cubierta protectora del CSW100

La abertura de la rejilla del CSW100 tiene una gruesa cubierta protectora de Plancha de Fibra de Mediana Densidad (Medium Density Fiberboard, MDF) de 1/2 plg. de grosor. Esta cubierta protectora (3 1/4 plg. x 13 plg.) es también la plantilla que usted va a utilizar para hacer la abertura para la rejilla. La etiqueta que se muestra a continuación está pegada a la cubierta de MDF:

**WOOFER PROTECTION COVER
AND GRILLE OPENING TEMPLATE
Remove Before Installation
PANNEAU PROTECTEUR DU WOOFER ET
GABARIT POUR L'EMBRASURE DE LA GRILLE
Retirer Avant L'installation**

El CSW100 tiene una rejilla de 2 plg. x 12 plg. Polk ofrece esta rejilla como accesorio. Si usted decide usar otra rejilla, use una que no vibre y enmasíllela.

Nota: El CSW100 pesa 33 lbs.

Instalación

Para instalar el CSW100:

1. Tome las dimensiones de la caja del CSW, márquelas y luego marque también la línea central de la abertura del woofer.
2. Con la cubierta-plantilla protectora, marque la abertura que desea hacer para la rejilla.
3. Haga la abertura para la rejilla.

Nota: Sujete el subwoofer en el piso o en el cielo raso. Durante la instalación, va a tener que sostener un subwoofer de 33 libras, de manera que debe tener un ayudante o un aparato mecánico para sostenerlo durante la instalación final.

4. Fije los soportes de montaje en cada una de las esquinas del subwoofer. (Use los tornillos de 3/4 de plg. incluidos.) Apriete los soportes de uno de los lados del subwoofer de modo que el lado libre del soporte quede al ras del lado del subwoofer que va a quedar contra la viga. Los soportes del otro lado del subwoofer no se deben apretar.
5. Adhiera almohadillas adicionales contra la resonancia (incluidas) en los lados del subwoofer que van a quedar contra las vigas de soporte.
6. Coloque el subwoofer en el espacio bajo el piso o en el cielo raso contra las caras de las vigas y luego apriete los soportes fijos completamente contra la viga.
7. Extienda los dos soportes flojos que se unen a la otra viga y apriételos hasta que queden contra ella.
8. Inserte la rejilla en la abertura; enmasíllela y asegúrela.

Panneau protecteur du CSW100

Un panneau protecteur en MDF de 1,27 cm (1/2") d'épaisseur recouvre l'ouverture réservée à la grille du CSW100. Ce panneau 8,25 cm x 33 cm (3 1/4"x13") sert également de gabarit pour pratiquer l'embrasure de la grille. L'étiquette suivante est fixée au panneau de MDF:

**WOOFER PROTECTION COVER
AND GRILLE OPENING TEMPLATE
Remove Before Installation
PANNEAU PROTECTEUR DU WOOFER ET
GABARIT POUR L'EMBRASURE DE LA GRILLE
Retirer Avant L'installation**

Le CSW100 requiert une grille 5 cm x 30 cm (2"x12"). Polk offre une telle grille en option. Si vous décidez d'utiliser une autre grille, utilisez une grille non résonante et calfeutrez-la.

Note: Note : Le CSW100 pèse 15 kg (33 lb).

Installation

Pour installer le CSW100 :

1. Notez les dimensions du caisson du CSW100. Tracez ensuite ces dimensions et la ligne centrale de l'ouverture du woofer à l'endroit choisi pour l'installation.
2. Utilisant le panneau protecteur/gabarit, tracez l'embrasure de la grille que vous désirez pratiquer.
3. Pratiquez l'embrasure de la grille.

Note: Placez le subwoofer dans le plancher ou le plafond à l'endroit choisi. Au cours de l'installation vous devrez soutenir un subwoofer de 15 kg alors utilisez un support temporaire ou demandez à quelqu'un de vous aider.

4. Fixez les supports de montage à chaque coin du subwoofer (utilisez les vis 3/4 " fournies). Resserrez fermement les deux supports d'un des côtés du subwoofer. Les deux supports de l'autre côté du subwoofer doivent demeurer mobiles.
5. Attachez des tampons antirésonance additionnels (fournis) à toute surface du subwoofer qui entrera en contact avec les solives.
6. Installez le subwoofer dans le plafond ou le plancher de niveau avec les parements des solives puis vissez solidement les supports dans la solive.
7. Glissez les deux supports mobiles jusqu'à l'autre solive, fixez-les fermement à la solive et resserrez-les solidement au subwoofer.
8. Insérez la grille dans l'embrasure; calfeutrez-la et fixez-la solidement.

**IN-FLOOR/IN-CEILING MOUNTING/INSTALAÇÃO NO PISO OU TETO/
BODEN-/DECKENEINBAU/MONTAGGIO NEL PAVIMENTO O NEL SOFFITTO/
MONTAJE EN EL PISO O EN EL CIELO RASO;/IN-FLOOR/INSTALLATION
DANS LE PLANCHER/DANS LE MUR**

CSW200 Protective Cover/Installation

A 1/2" plate of MDF covers the CSW200 woofer to protect it and the cabinet during shipping and installation. Affixed to the MDF cover, you will see the following label:

**WOOFER PROTECTION COVER
Remove Before Installation
PANNEAU PROTECTEUR DU WOOFER
Retirer Avant L'installation**

The CSW200 does not include a grille. We recommend using a 12"x12" grille, though you may use a variety of grilles with the CSW200 (10"x10" or 8"x14" for example). To prevent spurious noises, use a grille that doesn't resonate and caulk it. To install the CSW200, follow the procedure that applies to your job.

Note: The CSW200 weighs 48 lbs.

In-floor Installation

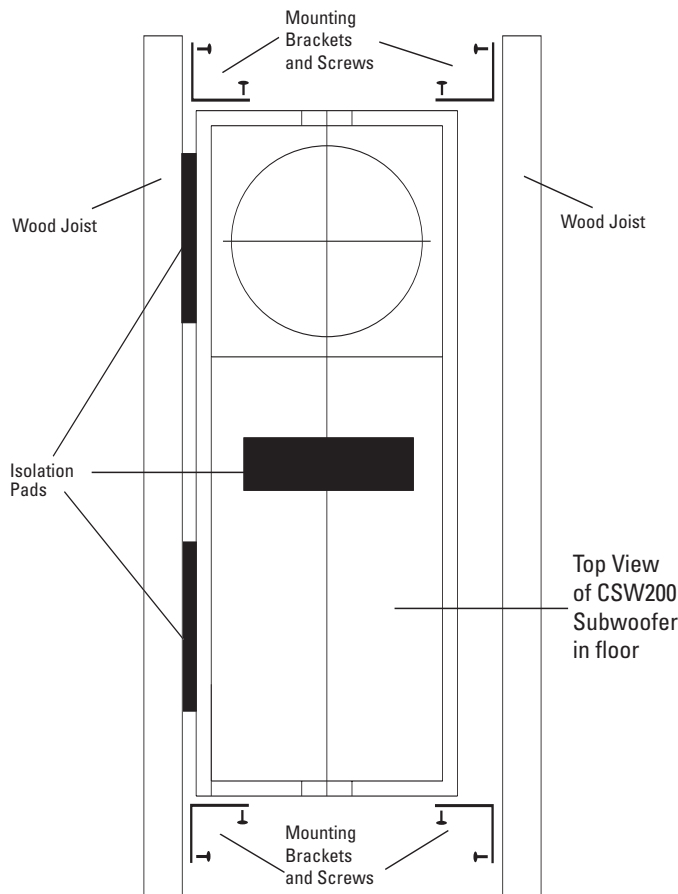
1. Taking the dimensions of the CSW, mark off the dimensions of the enclosure and then the centerline dimensions of the woofer opening. The center of the woofer is 6.5" from both sides of the enclosure (see dimensions).

Note: The CSW200 has two sets of inputs, one at each end of the enclosure. You may use either one.

2. Working from the centerline of the woofer, mark off the grille opening you wish to cut.
3. Cut the grille opening.
4. Remove the Woofer Protection Cover.

Note: Hold the CSW200 into the floor or ceiling. You will need to support a 48 pound subwoofer for a little while during installation, so have a co-worker or mechanical device support the woofer during final installation (#5-9 are subsets of this instruction).

5. Attach mounting brackets to the subwoofer at each corner. (Use the 3/4-inch screws supplied.) Tighten both brackets on one side of the subwoofer until the brackets seat flush against the subwoofer. The other brackets should remain loose.
6. Attach additional anti-resonance pads (included) to any sides of the subwoofer that will mount flush against support beams.
7. Place the subwoofer in the floor or ceiling space flush with the beam face, then attach the brackets to the beam, tightening them down completely.
8. Extend the two loose brackets that attach to the other beam and tighten them flush against the beam.
9. Insert the grille into the opening, caulk and secure it.



CSW200 Cobertura protetora/Instalação

Uma placa de MDF de 1/2" cobre o woofer do CSW200 para proteger a unidade e seu compartimento durante o transporte e a instalação. A seguinte etiqueta está afixada à cobertura de MDF:

**WOOFER PROTECTION COVER
Remove Before Installation
PANNEAU PROTECTEUR DU WOOFER
Retirer Avant L'installation**

O CSW200 não é fornecido com grade. Vários tipos de grades podem ser usados com o CSW200 (por ex.: 12"x12", 10"x10", 8"x14"). Além disso, deve-se usar uma grade que não vibre. Para instalar o CSW200, siga o procedimento que aplica-se à opção de instalação escolhida.

Obs.: O CSW200 pesa 21.8 kg.

Instalação No Piso

1. Usando as dimensões do compartimento do CSW200 (866mm A x 330mm L x 229mm P) trabalhe por debaixo do piso e marque as dimensões do compartimento e depois as dimensões da linha do centro da abertura do woofer. O centro do woofer fica a uma distância de 165mm de ambos os lados do compartimento (veja dimensões).

Obs.: O CSW200 tem dois conjuntos de entradas, um em cada extremidade do compartimento.

2. A partir da linha do centro do woofer, marque a abertura da grade que deseja cortar.
3. Corte a abertura da grade.
4. Remova a cobertura de proteção do woofer.

Obs.: Fixe o CSW200 no piso usando as presilhas. Será preciso segurar o subwoofer de 21.8 kg por algum tempo durante a instalação, portanto peça para que um colega o segure ou providencie um dispositivo mecânico para apoiá-lo durante a instalação final (as etapas 5 a 9 fazem parte desta instrução).

5. Fixe presilhas de instalação em cada canto do subwoofer. (Use os parafusos de 3/4" fornecidos). Parafuse duas presilhas em um lado do subwoofer até que fiquem alinhadas com a superfície do subwoofer. As outras duas presilhas devem ficar soltas.
6. Coloque almofadas anti-ressonância adicionais (incluídas) nos lados do subwoofer que ficarão encostados nas vigas de suporte.
7. Coloque o subwoofer no espaço do piso ou teto encostado nas laterais das vigas e depois fixe as presilhas às vigas, apertando-as bem.
8. Estenda as duas presilhas soltas que serão presas à outra viga e aperte-as encostadas na viga.
9. Insira a grade na abertura e prenda-a.

CSW200 Installation der Schutzabdeckung

Während des Versands und der Installation werden der CSW200-Tieftöner und das Gehäuse durch eine 1,27 cm dicke Faserplatte geschützt. Sie sehen an der Faserplatte folgendes Etikett:

**WOOFER PROTECTION COVER
Remove Before Installation
PANNEAU PROTECTEUR DU WOOFER
Retirer Avant L'installation**

Im Lieferumfang des CSW200 ist kein Grill enthalten. Sie können für den CSW200 eine Reihe von Grills verwenden (z. B., 12 Zoll x 12 Zoll, 10 Zoll x 10 Zoll, 8 Zoll x 14 Zoll). Also, use a grille that doesn't resonate. Sie sollten auch einen resonanzfreien Grill verwenden. Folgen Sie Ihren Arbeitsvorschriften, um den CSW200 zu installieren.

Hinweis: Der CSW200 wiegt ungefähr 21.8 kg.

Bodeninstallation

1. Nehmen Sie die Abmessungen des CSW200-Gehäuses (86,6cm L x 33cm B x 22,9cm T) und markieren Sie die Gehäuseabmessungen und die Mittellinienabmessungen der Tieftöneröffnung, wobei Sie von unter dem Boden her arbeiten. Der Mittelpunkt des Tieftöners ist 16,5 cm von beiden Gehäuseseiten entfernt (sehen Sie bitte Maße).

Hinweis: Der CSW200 hat zwei Eingangsgruppen, eine an jeder Gehäuseseite.

2. Arbeiten Sie von der Mittellinie des Tieftöners aus und markieren Sie die auszuschneidende Grillöffnung.

3. Schneiden Sie die Grillöffnung aus.

4. Entfernen Sie die Schutzabdeckung des Tieftöners.

Hinweis: Montieren Sie den CSW200 mit den beiliegenden Halterungen. Während der Installation müssen Sie kurzzeitig einen 21.8 kg schweren Subwoofer abstützen, weshalb während der Endinstallation (Schritte 5-9 sind eine Untergruppe dieser Anleitung) ein Kollege oder eine mechanische Abstützung den Tieftöner halten sollte.

5. Befestigen Sie die Montagehalterungen an jeder Ecke des Subwoofers. (Verwenden Sie die beiliegenden 3/4-Zoll-Schrauben.) Ziehen Sie beide Halterungen an einer Seite des Subwoofers fest, bis sie bündig am Subwoofer anliegen. Die anderen Halterungen sollten lose bleiben.

6. Befestigen Sie an jeder Seite des Subwoofers, die bündig an Stützbalken anliegt, zusätzliche resonanzdämpfende Polster (liegen bei).

7. Platzieren Sie den Subwoofer im Boden oder in der Decke, so dass er mit den Stirnflächen der Balken bündig ist, und befestigen Sie dann die Halterungen an den Balken und ziehen Sie diese fest an.

8. Ziehen Sie die losen Halterungen, die am anderen Balken befestigt sind, hinüber, und schrauben Sie sie bündig am Balken an.

9. Führen Sie den Grill in die Öffnung ein und befestigen Sie ihn.

CSW200 Copertura protettiva/Installazione

Una piastra dello spessore di 13 mm in MDF copre il woofer CSW200 e la cassa per proteggerli durante il trasporto. L'etichetta seguente è affissa al coperchio in MDF:

**WOOFER PROTECTION COVER
Remove Before Installation
PANNEAU PROTECTEUR DU WOOFER
Retirer Avant L'installation**

Il modello CSW200 non include una mascherina. Con il CSW200 si possono usare mascherine di varie dimensioni (per es. 30 cm x 30 cm, 25,4 cm x 25,4 cm, 20 cm x 36 cm). Inoltre è necessario utilizzare una mascherina che non causi risonanza. Per installare il CSW200, seguire la procedura appropriata per il tipo di installazione.

Nota: il CSW200 pesa circa 21.8 Kg.

Installazione nel pavimento

1. Prendendo le dimensioni della cassa CSW200 (866mm x 382mm x 229mm) e lavorando da sotto al pavimento, marcare le dimensioni della cassa e quindi la posizione dell'asse centrale dell'apertura del woofer. Il centro del woofer si trova a 165 mm da entrambi i lati della cassa (veda prego le dimensioni).

Nota: il CSW200 ha due serie di ingressi, sui due lati opposti della cassa.

2. A partire dal centro del woofer, marcare l'apertura per la mascherina che si desidera tagliare.

3. Tagliare l'apertura per la mascherina.

4. Rimuovere il coperchio di protezione del woofer.

Nota: Montare il CSW200 nel pavimento, utilizzando le staffe di montaggio, le rondelle e le viti incluse. Durante l'installazione sarà necessario mantenere sollevati brevemente i 21.8 Kg di peso del subwoofer. Si consiglia quindi di utilizzare un assistente o un dispositivo meccanico per mantenere il woofer sollevato durante l'installazione finale (per i passaggi 5-9 di queste istruzioni).

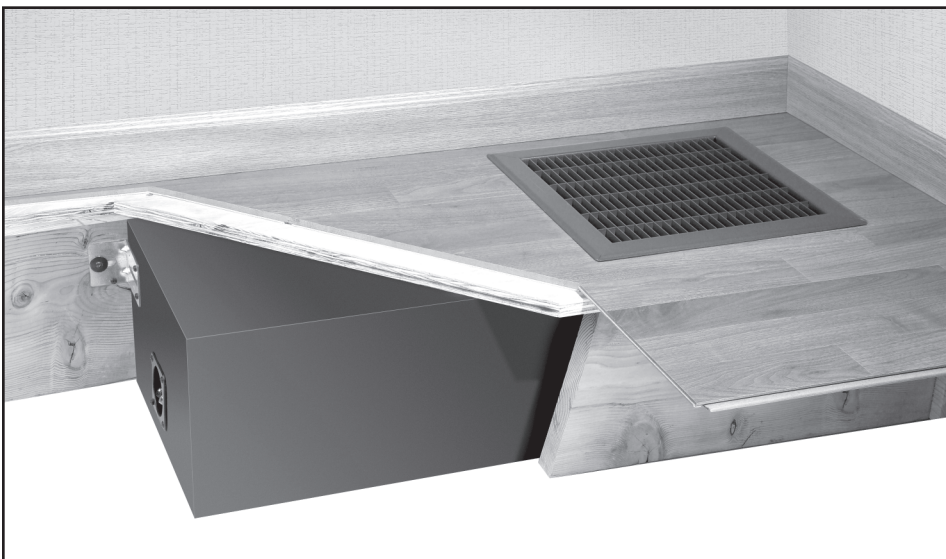
5. Fissare le staffe di montaggio a ciascun angolo del subwoofer. (Utilizzare le viti da 3/4 di pollice fornite in dotazione.) Serrare entrambe le staffe su un lato del subwoofer fino a quando le staffe non sono a battuta contro il subwoofer. Le altre staffe devono restare allentate.

6. Collegare ulteriori cuscinetti antirisonanza (inclusi) ai lati del subwoofer che verranno montati a battuta sulle travi.

7. Posizionare il subwoofer nello spazio nel pavimento o nel soffitto a battuta con le superfici delle travi, quindi fissare le staffe alle travi, serrandole completamente.

8. Estendere le due staffe allentate per fissarle all'altra trave e serrare in modo che siano a battuta con la superficie della trave.

9. Inserire la mascherina nell'apertura e fissarla.



CSW200 shown with aftermarket 12x12 floor grate.
CSW200 mostrato con griglia da 30 cm x 30 cm aftermarket.
CSW200 mit zusätzlichem 12x12-Bodengitter abgebildet.
CSW200 mostrato con una griglia da 30 cm x 30 cm aftermarket.
Se muestra el CSW200 con una rejilla de piso de posventa de 12 plg x 12 plg.
CSW200 illustré avec une grille de plancher 12x12.

CSW200 Instalación y cubierta protectora

Hay una placa de Plancha de Fibra de Mediana Densidad (Medium Density Fiberboard, MDF) de 1/2 plg. de grosor sobre el woofer del CSW200 para protegerlo y protegerle la caja durante el transporte y la instalación. La etiqueta que se muestra a continuación se encuentra en la placa de MDF.

WOOFER PROTECTION COVER
Remove Before Installation
PANNEAU PROTECTEUR DU WOOFER
Retirer Avant L'installation

El CSW200 viene sin rejilla. Usted puede usar una variedad de rejillas con el CSW200 (12 plg. x 12 plg., 10 plg. x 10 plg., 8 plg. x 14 plg.). Además, utilice una rejilla que no resuene. Para instalar el CSW200, siga los procedimientos que se aplican a su trabajo.

Nota: El CSW200 pesa 48 libras.

Instalación en el piso

1. Tome las dimensiones de la caja del CSW200 (34 1/8 plg. de largo x 13 plg. de ancho x 9 plg. de prof.) y, por debajo del piso, marque primero las dimensiones de la caja y luego la línea central de la abertura del woofer. El centro del woofer está a 6.5 plg. de los lados de la caja (vea por favor las dimensiones).

Nota: El CSW200 tiene dos conjuntos de entradas, uno en cada extremo de la caja.

2. Desde la línea central del woofer, marque la abertura que desea hacer para la rejilla.
3. Haga la abertura para la rejilla.
4. Quite la cubierta de protección del woofer.

Nota: Monte el CSW200 en el piso con los soportes de montaje, las arandelas y los tornillos que se suministran. Durante la instalación, va a tener que sostener un subwoofer de 40 libras durante cierto tiempo, de manera que debe tener un ayudante o un aparato mecánico para sostener el woofer durante la instalación final (los pasos 5 a 9 son un subconjunto de este paso).

5. Fije los soportes de montaje en el subwoofer en cada una de las esquinas. (Use los tornillos de 3/4 de plg. incluidos.) Apriete los soportes de uno de los lados del subwoofer de modo que el lado libre del soporte quede al ras del lado del subwoofer que va a quedar contra la viga. Los soportes del otro lado del subwoofer no se deben apretar.
6. Adhiera almohadillas adicionales contra la resonancia (incluidas) en los lados del subwoofer que van a quedar contra las vigas de soporte.
7. Coloque el subwoofer en el espacio bajo el piso o sobre el cielo raso contra las caras de las vigas y luego apriete los soportes fijos completamente contra la viga.
8. Extienda los dos soportes flojos que se unen a la otra viga y apriételos hasta que queden contra ella.
9. Inserte la rejilla en la abertura y asegúrela.

CSW200 Panneau protecteur/Installation

Un panneau protecteur en MDF de 12 mm protège le woofer et le caisson du CSW200 lors de son expédition et de son installation. L'étiquette suivante est fixée au panneau :

WOOFER PROTECTION COVER
Remove Before Installation
PANNEAU PROTECTEUR DU WOOFER
Retirer Avant L'installation

Grille non comprise avec le CSW200. Vous pouvez utiliser une variété de grilles avec le CSW200 (p. ex. 12"x12", 10"x10", 8"x14"). Utilisez uniquement une grille non résonante. Pour installer le CSW200, suivez les règles du métier.

Note: Le CSW200 pèse 48 lb (21,8 kg).

Installation dans le plancher

1. Notez bien les dimensions du caisson du CSW200 (86,6cm x 33cm x22,9cm). Travaillant sous le plancher, tracez les dimensions du caisson et la ligne centrale de l'ouverture du woofer. La ligne du centre du woofer est située à 16,5 cm (6,5") de chaque côté du caisson (veuillez voir les dimensions).

Note: Le CSW200 est doté de deux jeux d'entrées, un jeu à chaque extrémité du caisson.

2. Utilisant la ligne du centre du woofer comme référence, tracez l'embrasure que vous désirez pratiquer selon les dimensions de la grille utilisée.
3. Pratiquez l'embrasure de la grille.
4. Retirez le panneau protecteur du woofer.

Nota: Installez le CSW200 dans le plancher en utilisant les supports, les vis et les rondelles fournies. Au cours de l'installation vous devrez soutenir un subwoofer de plus de 18 kg alors utilisez un support temporaire ou demandez à quelqu'un de vous aider. (Consultez #5-9 pour des instructions plus détaillées).

5. Fixez les supports à chaque coin du subwoofer. (Utilisez les vis 3/4 po fournies.) Resserrez solidement les deux supports d'un des côtés du subwoofer. Les deux autres supports doivent demeurer desserrés.
6. Fixez les tampons anti-résonance (fournis) à toute surface du subwoofer qui entrera en contact avec les solives.
7. Installez le subwoofer dans l'espace de plancher ou de plafond de niveau avec les parements des solives, puis fixez les supports à la solive, les resserrant complètement.
8. Glissez les deux supports desserrés jusqu'à l'autre solive, fixez-les fermement à la solive et resserrez-les solidement au subwoofer.
9. Installez la grille sur l'embrasure et fixez-la solidement.

**SPEAKER WIRE HOOKUPS/CONEXÃO DOS CONDUTORES PARA ALTO-FALANTE/
LAUTSPRECHERKABELANSCHLÜSSE/COLLEGAMENTO DEI CAVI DELL'ALTOPARLANTE/
CONEXIÓN DE LOS CABLES DEL ALTAVOZ/RACCORDAMENTO AUX FILS DE HAUT-PARLEUR**

The CSW100 has one (1) set of input terminals. Connect the red (+ positive terminal) of the subwoofer to the positive (+) terminal on the amplifier or receiver. Connect the black to the (- negative terminal) on the subwoofer to the negative (-) terminal on the amplifier or receiver.

The CSW200 subwoofer has 2 sets of clearly marked input terminals. There is one set on each end. Use either set to hook up the subwoofer but not both. Connect the red (+ positive terminal) of the subwoofer to the positive (+) terminal on the amplifier or receiver. Connect the black to the (- negative terminal) on the subwoofer to the negative (-) terminal on the amplifier or receiver.

O CSW100 tem 1 (um) conjunto de terminais. Conecte o terminal vermelho positivo (+) do subwoofer ao terminal positivo (+) do amplificador ou receiver. Conecte o terminal preto negativo (-) do subwoofer ao terminal negativo (-) do amplificador ou receiver.

O subwoofer CSW200 tem dois (2) conjuntos de terminais de entrada claramente marcados. Há um conjunto em cada extremidade. Use apenas um dos conjuntos para conectar o subwoofer. Conecte o terminal vermelho positivo (+) do subwoofer ao terminal positivo (+) do amplificador ou receiver. Conecte o terminal preto negativo (-) do subwoofer ao terminal negativo (-) do amplificador ou receiver.

Der CSW100 hat eine (1) Gruppe von Lautsprecheranschlussterminals. Verbinden Sie den roten (+ positiven) Terminal am Subwoofer mit dem positiven (+) Terminal am Verstärker oder Receiver. Verbinden Sie den schwarzen, negativen (-) Terminal am Subwoofer mit dem negativen (-) Terminal am Verstärker oder Receiver.

Der CSW200 Subwoofer verfügt über 2 deutlich markierte Gruppen von Lautsprecherterminals. An jedem Ende befindet sich eine Gruppe. Sie können eine der Gruppen zum Anschluss verwenden, aber nicht beide. Verbinden Sie den roten (+ positiven) Terminal am Subwoofer mit dem positiven (+) Terminal am Verstärker oder Receiver. Verbinden Sie den schwarzen, negativen (-) Terminal am Subwoofer mit dem negativen (-) Terminal am Verstärker oder Receiver.

Il CSW100 ha una (1) serie di terminali d'ingresso. Collegare il terminale rosso positivo (+) del subwoofer al terminale (+) positivo dell'amplificatore o del ricevitore. Collegare il terminale nero negativo (-) del subwoofer al terminale negativo (-) dell'amplificatore o del ricevitore.

Il subwoofer CSW200 ha 2 serie di terminali d'ingresso contrassegnati chiaramente, una a ciascuna delle due estremità. Usare una delle due serie per collegare il subwoofer, ma non utilizzarle entrambe. Collegare il terminale rosso positivo (+) del subwoofer al terminale (+) positivo dell'amplificatore o del ricevitore. Collegare il terminale nero negativo (-) del subwoofer al terminale negativo (-) dell'amplificatore o del ricevitore.

El subwoofer CSW100 tiene un (1) conjunto de terminales de entrada. Conecte la terminal roja (+ positiva) del subwoofer a la terminal positiva (+) del amplificador o receptor. Conecte la terminal negra (- negativa) del amplificador o receptor a la terminal negativa (-) del subwoofer.

El subwoofer CSW200 tiene dos (2) conjuntos de terminales de entrada claramente marcadas. Hay un conjunto en cada extremo. Use cualquiera de los dos conjuntos de terminales para conectar el subwoofer, pero no los dos. Conecte la terminal roja (+ positiva) del subwoofer a la terminal positiva (+) del amplificador o receptor. Conecte la terminal negra (- negativa) del amplificador o receptor a la terminal negativa (-) del subwoofer.

Le CSW100 est muni d'un (1) jeu de bornes d'entrée. Connectez la borne rouge (+ positif) du subwoofer à la borne rouge (+ positif) de l'amplificateur/récepteur. Connectez la borne noire (- négatif) du subwoofer à la borne noire (- négatif) de l'amplificateur/récepteur.

Le CSW200 est muni de deux (2) jeux de bornes clairement identifiés - un jeu à chaque extrémité. Utilisez l'un ou l'autre jeu de bornes mais pas les deux. Connectez la borne rouge (+ positif) du subwoofer à la borne rouge (+ positif) de l'amplificateur/récepteur. Connectez la borne noire (- négatif) du subwoofer à la borne noire (- négatif) de l'amplificateur/récepteur.

**CSW200 SPECIFICATIONS/ESPECIFICAÇÕES DO AMPLIFICADOR CSW200/CSW200 DATEN
CARATTERISTICHE TECNICHE CSW200/ESPECIFICACIONES DEL CSW200/FICHE TECHNIQUE DU CSW200**

CSW100 OVERALL FREQUENCY RESPONSE 27Hz – 140Hz	CSW100 RESPOSTA DE FREQ. GERAL 27Hz – 140Hz	CSW100 GESAMTFREQUENZGANG 27Hz – 140Hz	CSW100 RISPOSTA IN FREQUENZA COMPLESSIVA 27Hz – 140Hz
-3dB LIMITS 33Hz – 120Hz	LIMITES DE –3dB 33Hz – 120Hz	-3dB GRENZEN 33Hz – 120Hz	LIMITI -3dB 33Hz – 120Hz
NOMINAL IMPEDANCE 8 Ohms	IMPEDÂNCIA DE ENTRADA 8 Ohms	EINGANGSIMPEDANZ 8 Ohms	NOMINAL IMPEDANCE 8 Ohms
DRIVER DIAMETER 10 in.	DIÂMETRO DO ALTO-FALANTE 10 polegadas	TREIBERDURCHMESSER 25,4 cm	DIAMETRO DRIVER 25,4 cm
ENCLOSURE TYPE Bandpass, Slot Vented	TIPO DE COMPARTIMENTO Passa-faixa, do tipo slot-loaded	GEHÄUSETYP Bandpass-Schlitzöffnung	TIPO DI CASSA Passa banda, caricamento a fessura
ACCESSORY Reinforced Molded Plastic Grate	ACESSÓRIO Grade moldada de plástico reforçado	ZUSATZGERÄT Verstärktes Kunststoffgitter	ACCESSORIO Grata in plastica formata rinforzata
CSW200 OVERALL FREQUENCY RESPONSE 22Hz – 140Hz	CSW200 RESPOSTA DE FREQ. GERAL 22Hz – 300Hz	CSW200 GESAMTFREQUENZGANG 22 Hz – 300 Hz	CSW200 RISPOSTA IN FREQUENZA COMPLESSIVA 22Hz – 300Hz
-3dB LIMITS 28Hz – 120Hz	LIMITES DE –3dB 28Hz – 200Hz	-3dB GRENZEN 28 Hz – 200 Hz	LIMITI -3dB 28Hz – 200Hz
NOMINAL IMPEDANCE 8 Ohms	IMPEDÂNCIA DE ENTRADA 8 Ohms	EINGANGSIMPEDANZ 8 Ohms	NOMINAL IMPEDANCE 8 Ohms
DRIVER DIAMETER 10 in.	DIÂMETRO DO ALTO-FALANTE 10 polegadas	TREIBERDURCHMESSER 25,4 cm	DIAMETRO DRIVER 25,4 cm
ENCLOSURE TYPE Direct radiating with Laminar Flow Port	TIPO DE COMPARTIMENTO Radiação direta, porto laminar do fluxo	GEHÄUSETYP Direktabstrahlend, Schlitzöffnung	TIPO DI CASSA Radiazione diretta, orificio laminare di flusso
ACCESSORY Wire mesh grill	ACESSÓRIO Wire mesh grill	ZUSATZGERÄT Wire mesh grill	ACCESSORIO Wire mesh grill

TECHNICAL ASSISTANCE OR SERVICE

If you experience difficulty, please double check all wire connections. Should you isolate the problem to the speaker, contact the authorized Polk Audio dealer where you made your purchase or call Polk Audio's Customer Service Department at 1-800-377-7655 (calls from US or Canada only) from 9am to 6pm, Eastern Time, Monday through Friday. You may also contact us via email: polkcs@polkaudio.com.

APOYO O SERVICIO TÉCNICO

Si tiene problemas después, revise dos veces todas las conexiones de cables. Si logra ubicar el problema en el altavoz, póngase en contacto con el proveedor autorizado Polk Audio donde lo compró o comuníquese con el departamento de servicio al cliente de Polk Audio llamando al 1-800-377-7655 (sólo en EE.UU. y Canadá) de lunes a viernes, de 9:00 a.m. a 6:00 p.m., hora del Este. También puede enviarnos un mensaje por correo electrónico a polkcs@polkaudio.com.

ASSISTANCE TECHNIQUE OU SERVICE

Si vous éprouvez des difficultés, vérifiez toutes vos connexions. Si le problème semble provenir du haut-parleur, contactez le revendeur Polk agréé de qui vous avez acheté le produit ou communiquez avec le Service à la Clientèle de Polk Audio au 1-800-377-7655 (appels du Canada et des É.U. seulement) du lundi au vendredi, 9h00 - 18h00 HNE. Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel: polkcs@polkaudio.com.

CSW100OVERALL FREQUENCY RESPONSE
27Hz – 140Hz-3dB LIMITS
33Hz – 120HzNOMINAL IMPEDANCE
8 OhmsDRIVER DIAMETER
10 in.ENCLOSURE TYPE
Pasabanda, ventilación de ranuraACCESSORY
Rejilla moldeada de plástico reforzado**CSW200**
RESPUESTA GENERAL DE FRECUENCIAS
22Hz a 300HzLÍMITES A -3dB
28Hz a 200HzNOMINAL IMPEDANCE
8 OhmsDIÁMETRO DEL EXCITADOR
10 pulgadasTIPO DE CAJA
Radiación directa, puerto laminar del flujo**CSW100**OVERALL FREQUENCY RESPONSE
27Hz – 140Hz-3dB LIMITS
33Hz – 120HzNOMINAL IMPEDANCE
8 OhmsDRIVER DIAMETER
10 in.ENCLOSURE TYPE
Passe-bande, charge d'éventACCESSORY
Grille en plastique moulé renforcé**CSW200**
RÉPONSE EN FRÉQUENCES GLOBALE
22Hz – 300HzLIMITES -3dB
28Hz – 200HzNOMINAL IMPEDANCE
8 OhmsDIAMÈTRE DU TRANSDUCTEUR
10 po (25,4 cm)TYPE DE CAISSON
Rayonnement direct avec
évent type laminaire**POLK AUDIO HISTORY—****A PASSION FOR SOUND**

Polk Audio was founded in Baltimore in 1972 by Johns Hopkins University graduates Matthew Polk and George Klopfer. Today, Polk Audio is a leading international manufacturer of high quality home and automotive loudspeakers and electronics. Polk products emphasize superior sound and build quality, and feature many patented and award-winning innovations. Polk Audio has built a reputation as "The Speaker Specialists." Polk products are sold throughout the USA, Canada and in over 50 countries around the world. Polk Audio's mission has always been to build high quality, great sounding products at affordable prices. For the people of Polk Audio, it's not just a job; it's a passion.

HISTÓRIA DA POLK AUDIO—**UMA PAIXÃO POR SOM**

A Polk Audio foi fundada em Baltimore em 1972 por Matthew Polk e George Klopfer, universitários formados pela Johns Hopkins University. Atualmente, a Polk Audio é um dos maiores fabricantes internacionais de caixas acústicas/alto-falantes domésticos e automotivos de alta qualidade, com mais de 50 patentes de criações e novidades tecnológicas. Os produtos Polk se caracterizam pelo seu som de altíssimo nível de qualidade e por incorporar uma série de inovações patenteadas e premiadas. Os produtos Polk são vendidos em todos os Estados Unidos, Canadá e em mais de 50 países no mundo todo. A missão da Polk Audio tem sido sempre desenvolver caixas acústicas/alto-falantes de alto nível de qualidade e de alto padrão a preços acessíveis. Para os funcionários da Polk Audio, fabricar caixas acústicas/alto-falantes não é apenas um trabalho; é também uma paixão.

DIE GESCHICHTE VON POLK AUDIO—**EINE LEIDENSCHAFT FÜR SOUND**

Polk Audio wurde 1972 in Baltimore von Matthew Polk und George Klopfer, zwei Absolventen der Johns Hopkins University, gegründet. Heute ist Polk Audio ein international führender Hersteller hochwertiger Heim- und Autolautsprecher, mit über 50 Patenten für technologische Innovationen und Design. Polk-Produkte bieten hervorragenden Sound und überragende Verarbeitungsqualität und basieren auf zahlreichen patentierten und preisgekrönten Innovationen. Polk-Produkte werden in den USA, Kanada und in über 50 anderen Ländern der Welt vertrieben. Es war immer das Ziel von Polk Audio, hochwertige Lautsprecher mit überragendem Sound zu vernünftigen Preisen herzustellen. Für die Mitarbeiter von Polk Audio ist die Herstellung von Lautsprechern nicht nur ein Job, sondern eine Leidenschaft.

IL PASSATO DI POLK AUDIO—**IL SUONO È LA NOSTRA PASSIONE**

Polk Audio è stata fondata a Baltimore nel 1972 da due laureati della Johns Hopkins University, Matthew Polk e George Klopfer. Oggi Polk Audio è un'azienda leader nella produzione di altoparlanti di qualità per la casa e per l'auto, con più di 50 brevetti per innovazioni tecnologiche e del design. I prodotti Polk evidenziano una qualità eccezionale del suono e un'ottima costruzione e includono numerose innovazioni brevettate che hanno vinto molti premi. I prodotti Polk sono venduti negli Stati Uniti, nel Canada e in più di altri 50 Paesi nel mondo. L'obiettivo di Polk Audio è sempre stato di creare altoparlanti di ottima qualità, con un suono eccezionale e a prezzi ragionevoli. Per i dipendenti della Polk Audio, fabbricare altoparlanti non è solo un lavoro, è una passione.

HISTORIA DE POLK AUDIO—**PASIÓN POR EL SONIDO**

Polk Audio fue fundada en Baltimore en 1972 por Matthew Polk y George Klopfer, egresados de la Universidad Johns Hopkins. Hoy en día, Polk Audio es uno de los principales fabricantes internacionales de altavoces de alta calidad para la casa y el automóvil y tiene más de 50 patentes por innovaciones de tecnología y diseño. Los productos de Polk Audio enfatizan la superioridad del sonido y la calidad de la fabricación, y tienen muchas innovaciones patentadas y galardonadas. Los productos de Polk Audio se venden en Estados Unidos, en Canadá y en más de 50 países de todo el mundo. La misión de Polk Audio ha sido siempre fabricar altavoces de alta calidad que produzcan un sonido magnífico a precios accesibles. Para el personal de Polk Audio, fabricar altavoces no es simplemente un trabajo; es una pasión.

L'HISTOIRE DE POLK AUDIO—**LA PASSION DU SON**

Polk Audio a été fondée à Baltimore en 1972 par deux diplômés de l'Université John Hopkins, Matthew Polk et George Klopfer. Aujourd'hui, Polk Audio est un des plus importants fabricants de haut-parleurs pour la maison et l'automobile. Polk Audio détient plus de 50 brevets pour ses technologies et ses designs innovateurs; ses produits sont reconnus mondialement pour leur qualité de fabrication et leur sonorité incomparable. Ils sont vendus aux États-Unis, au Canada et dans plus de 50 pays autour du monde. La mission de Polk a toujours été de construire des haut-parleurs de la plus haute qualité - tout en les offrant à prix abordables. Pour ceux et celles qui oeuvrent chez Polk, bâtir des haut-parleurs n'est pas seulement une occupation, c'est une passion.

LIMITED FIVE (5) YEAR WARRANTY

Polk Audio, Inc., warrants to the original retail purchaser only. This warranty will terminate automatically prior to its stated expiration if the original retail purchaser sells or transfers the Product to any other party.

Polk Audio, Inc., warrants, to the original retail purchaser only, that the LOUDSPEAKER(S), PASSIVE CROSSOVER COMPONENT(S) and ENCLOSURE on this Polk Audio Loudspeaker Product will be free from defects in material and workmanship for a period of five (5) years from the date of original retail purchase from a Polk Audio Authorized Dealer.

Furthermore, Polk Audio, Inc., warrants, to the original retail purchaser only, that any AMPLIFIER OR OTHER ELECTRONIC COMPONENT that may be included in this Polk Audio Loudspeaker Product will be free from defects in material and workmanship for a period of three (3) years from the date of original retail purchase from a Polk Audio Authorized Dealer.

To allow Polk Audio to offer the best possible warranty service, please register your new product online at: www.polkaudio.com/registration or call Polk customer service 800-377-7655 in the USA and Canada (outside the USA: 410-358-3600) within ten (10) days of the date of original purchase. Be sure to keep your original purchase receipt.

Defective Products must be shipped, together with proof of purchase, prepaid insured to the Polk Audio Authorized Dealer from whom you purchased the Product, or to the Factory at 2550 Britannia Boulevard, Suite A, San Diego, California 92154. Products must be shipped in the original shipping container or its equivalent; in any case the risk of loss or damage in transit is to be borne by you. If upon examination at the Factory or Polk Audio Authorized Dealer it is determined that the unit was defective in materials or workmanship at any time during this Warranty period, Polk Audio or the Polk Audio Authorized Dealer will, at its option, repair or replace this Product at no additional charge, except as set forth below. All replaced parts and Products become the property of Polk Audio. Products replaced or repaired under this warranty will be returned to you, within a reasonable time, freight prepaid.

This warranty does not include service or parts to repair damage caused by accident, disaster, misuse, abuse, negligence, inadequate packing or shipping procedures, commercial use, voltage inputs in excess of the rated maximum of the unit, cosmetic appearance of cabinetry not directly attributable to defect in materials or workmanship, or service, repair, or modification of the Product which has not been authorized or approved by Polk Audio. This warranty shall terminate if the Serial number on the Product has been removed, tampered with or defaced.

This warranty is in lieu of all other expressed Warranties. All implied warranties on this Product are limited to the duration of this expressed Warranty. Some states do not allow limitation on how long an implied Warranty lasts, so the above limitations may not apply to you. This Warranty gives you specific legal rights, and you also may have other rights which vary from state to state.

If this Product is defective in materials or workmanship as warranted above, your sole remedy shall be repair or replacement as provided above. This warranty does not cover service, parts, or supplies to repair damage to property other than the Product. In no event will Polk Audio, Inc. be liable to you for any incidental or consequential damages arising out of the use or inability to use the Product, even if Polk Audio, Inc. or a Polk Audio Authorized Dealer has been advised of the possibility of such damages, or for any claim by any other party. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation and exclusion may not apply to you.

This Warranty applies only to Products purchased in Canada, the United States of America, its possessions, and U.S. and NATO armed forces exchanges and audio clubs. The Warranty terms and conditions applicable to Products purchased in other countries are available from the Polk Audio Authorized Distributors in such countries.

GARANTIE LIMITÉE DE 5 ANS

La garantie de Polk Audio, Inc., n'est valide que pour l'acheteur au détail original. La garantie sera automatiquement annulée avant sa date d'expiration spécifiée si l'acheteur original vend ou transfère le produit à tout autre parti.

Polk Audio, Inc., garantit - à l'acheteur au détail original seulement - que le ou les HAUT-PARLEUR(S), COMPOSANTE(S) DE FILTRE PASSIF et CAISSON(S) de ce produit Polk Audio seront exempts de tout défaut attribuable aux pièces d'origine et à la main d'oeuvre pour une période de cinq (5) ans à partir de la date de l'achat au détail original chez un revendeur agréé Polk Audio.

En outre, Polk Audio, Inc., garantit - à l'acheteur au détail original seulement - que TOUT AMPLIFICATEUR OU TOUT AUTRE COMPOSANTE ÉLECTRONIQUE qui pourrait faire partie ce produit Polk Audio sera exempt de tout défaut attribuable aux pièces d'origine et à la main d'oeuvre pour une période de cinq (3) ans à partir de la date de l'achat au détail original chez un revendeur agréé Polk Audio.

Pour permettre à Polk Audio de vous offrir le meilleur service de garantie possible, veuillez enregistrer votre nouveau produit en ligne à l'adresse web www.polkaudio.com/registration - ou contactez le Service à la Clientèle de Polk au 800-377-7655 aux États-Unis et au Canada (à l'extérieur des É.U.: 410-358-3600) dans les dix (10) jours suivant la date de l'achat original. Assurez-vous de conserver votre reçu d'achat original.

Les produits défectueux doivent être expédiés, avec une preuve d'achat, francs de port et assurés, au revendeur agréé Polk Audio de qui vous avez acheté le produit, ou à l'usine Polk Audio, 2550 Britannia Boulevard, Suite A, San Diego, California 92154.

Les produits doivent être expédiés dans leur carton d'expédition original ou dans un contenant équivalent. Le propriétaire doit assumer tout risque de perte ou de dommage en transit.

Si, suite à l'examen du produit à l'usine Polk ou chez le marchand agréé Polk Audio, il est déterminé que la défectuosité est imputable aux matériaux d'origine ou à la main d'oeuvre au cours de la période de la garantie spécifiée, Polk Audio ou le revendeur Polk Audio, à sa guise, réparera ou remplacera le produit sans frais additionnels et selon les conditions décrites ci-dessous.

Toute pièce ou produit remplacé devient la propriété de Polk Audio. Les produits réparés ou remplacés sous la garantie vous seront expédiés francs de port dans un délai raisonnable.

Cette garantie n'inclut pas le service ou les pièces nécessaires à la réparation des dommages provoqués par accident, désastre, abus, négligence, mode d'expédition ou emballage inadéquat, utilisation commerciale, tensions supérieures au maximum prescrit pour l'unité, aspect visuel du meuble non directement attribuable à un défaut de pièces d'origine ou de main d'oeuvre, ou par le service, la réparation, ou toute modification du produit qui n'a pas été autorisé ou approuvé par Polk Audio. Cette garantie sera annulée si le numéro de série sur le produit a été enlevé, altéré ou falsifié.

Cette garantie prend préséance sur toutes autres garanties énoncées. Si la défectuosité de ce produit est imputable aux pièces d'origine ou à la main d'oeuvre selon les conditions de la garantie exprimées ci-dessus, votre seul recours sera la réparation ou le remplacement selon les conditions décrites ci-dessus.

Dans aucun cas Polk Audio, Inc. pourra-t-elle être tenue responsable pour tout dommage accessoire ou indirect cause par l'utilisation ou par l'incapacité d'utilisation du produit, même si Polk Audio, Inc. ou un revendeur agréé Polk Audio, a été avisé de la possibilité de tel dommage, ou pour toute réclamation par tout autre parti.

Certains états ne permettant pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects, les limitations et exclusions exprimées ci-dessus pourraient ne pas s'appliquer dans votre cas.

Toutes les garanties tacites sur ce produit sont limitées à la durée de la garantie énoncée. Certains états ne permettant pas la limitation de la durée d'une garantie tacite, les limitations ci-dessus pourraient ne pas s'appliquer dans votre cas. Cette garantie vous accorde des droits légaux spécifiques; vous pourriez également avoir d'autres droits qui pourraient varier d'état en état.

Cette garantie s'applique seulement aux produits achetés au Canada, aux États-Unis d'Amérique et ses possessions, et dans les clubs audio et d'échange des forces armées des É.U. et de l'OTAN. Les modalités et les conditions de garantie applicables aux produits achetés dans d'autres pays sont disponibles chez les distributeurs agréés Polk Audio établis dans ces pays.

"Polk Audio" is a trademark of Britannia Investment Corporation.

"Polk Audio" é uma marca comercial da Britannia Investment Corporation.

„Polk Audio“ ist eine Marke der Britannia Investment Corporation.

"Polk Audio" è un marchio di proprietà della Britannia Investment Corporation.

"Polk Audio" es una marca comercial de Britannia Investment Corporation.

« Polk Audio » est une marque de commerce de la Britannia Investment Corporation.